

交通投訴組年報發表

據交通投訴組今日（星期六）發表的年報，市民對交通問題提出的投訴，仍以有關公共交通服務及道路擠塞為最多。

這份年報的檢討期是由一九八四年十月至一九八五年九月，在此十二個月內，交通諮詢委員會屬下的交通投訴組，共接獲四千九百九十二宗投訴。

接獲的投訴，近半是與公共交通服務有關，另外五分之一是因道路擠塞所引致。其他主要的投訴事項是交通情況、法例執行及道路維修等方面的問題。

交通投訴組總行政主任彭永基表示，對巴士服務的投訴，仍佔最多，與上年度情況相同，佔投訴總數三分之一，但實際數目已由對上一年度的一千七百三十四宗，減至一千五百三十宗，減幅為百分之十二。令人關注者，主要為服務不足及服務水準問題。

有關巴士服務不足的投訴，共有六百四十六宗。投訴港島巴士服務的個案，較上年度為多，但對九龍及新界巴士服務的投訴，則有顯著下降。

港島巴士服務不足的投訴，由一九八三至八四年度的九十四宗，增至一百四十九宗。年內要求改善南區巴士服務的要求，有所增加，來自這區的投訴，共有八十一宗，其中三分之二是香港仔、鴨洲及華富邨居民提出的。這些投訴一般反映的意見是，南區並無地下鐵路，故區內的巴士服務應予加強，以應付日益增加的交通需求。

彭氏說：一運輸署正在全面檢討港島地鐵支線對其他公共交通工具的影響。交通投訴組復悉，目港島支線於一九八五年五月三十一日通車後，港島北面沿岸公共交通工具的載客量有所增加。運輸署會諮詢有關區議會，詳細研究是否可重新分配現有資源，以應付各區對巴士服務的需求。」

對九龍及新界巴士服務不足的投訴，共有四百三十一宗，較上年度少一百八十宗。這方面的投訴，有百分之七十，即三百〇五宗，是與新界巴士服務有關，但與一九八三至八四年度的四百七十八宗比較，已減少超過三分之一。

彭氏解釋，由於年內沙田及屯門的巴士服務進一步加強，此兩區居民的投訴遂告減少。

彭氏說：「新市鎮居民投訴對外巴士路線不足時，通常運帶要求開辦直達九龍市區的巴士路線。」

運輸署署長經向交通投訴組表示，在考慮這類要求時，由於街道外巴士總站地方缺乏，特別是九龍市區為然，因此受到限制，故所有有關開辦新界至九龍市區新線或延長現有新界線至九龍市區的建議，一律須按照緩急次序及所提理由作出考慮，同時，現有平行路線的交通服務，包括地下鐵路，以及其他地區是否有更急需增加巴士服務，亦在考慮之列。

港島地鐵支線於一九八五年五月通車後，投訴乘搭隧道巴士困難的個案，已見減少，但提出開辦新線的建議，則有增加。

彭氏表示，運輸署已批准開辦兩條新隧道巴士線，分別為香港仔至新蒲崗的一〇七號線及中環至何文田的一〇九號線。

他說：「根據運輸署表示，由於當局正全面檢討運輸政策，故稍後會考慮其他擴展隧道巴士服務網的建議。運輸政策檢討範圍，包括公共交通服務的整體配合、自由競爭的有關事項、收費的協調及政府所應採取管制的程度等問題。」

有關專利巴士公司服務水準的投訴，有七百五十三宗，較上年度少三十一宗。

這類投訴，涉及中華巴士公司的，共有三百九十三宗，九龍巴士公司的車隊車輛數目及搭客人數均比中巴多逾一倍，但對九龍巴士公司的投訴數字則較低，共有二百七十二宗。

彭氏說：「年內共接獲二千〇六十八宗有關交通情況及法例執行問題方面的投訴，其中一千〇一十九宗是與道路擠塞有關。投訴涉及的問題，主要是關於交通措施、交通燈及車輛造成阻塞。」

道路擠塞的投訴，超過一半來自以下五個地區：官塘、灣仔、東區、九龍城及油蔴地。這類投訴，新界方面祇佔百分之二十二，而其中有四分之一的個案，是投訴獅子山隧道及青衣大橋交通擠塞。

港島地鐵支線於去年五月底通車後，交通投訴組六月份收到道路擠塞的投訴有所減少，但在隨後的三個月，數字又因投訴公共小巴聚集繁忙街道的個案增加而再度上升。

彭氏指出，年內，市民透過投訴提出改善道路擠塞的建議，其中與約二百五十六宗投訴有關連的提議獲運輸署贊同，分別在八十一個地點實施；九龍有三十二處，港島二十八處，新界則佔二十一處。

交通投訴組隸屬交通諮詢委員會，負責收集及留意有關交通問題的投訴及建議。

市民向交通投訴組提出投訴，可撥電廿四小時服務熱線，電話號碼為五十七七六八六六。該組對投訴作出調查後，會根據投訴人事先指明的方式，給予書面或口頭的回覆。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

交通投訴組一九八四／八五年度年報經分放政府新聞處各報稿箱備取。

十月份零售統計結果

據政府統計處今日發表的臨時統計結果顯示，本年十月份零售業的零售價值估計約為五十七億元，比去年十月份上升百分之三，零售量則比去年十月份上升百分之

一。與一九八四年同期比較，一九八五年八月至十月份零售價值上升百分之三，零售量則保持不變。

與八五年九月比較，八五年十月之零售價值及零售量分別上升百分之二及百分之三，但須留意者為，此比較是受季節性因素所影響。

與八四年十月比較，八五年十月的衣著、鞋類及有關產品零售價值上升百分之四，零售量則上升百分之四。耐用消費品零售價值上升百分之二，零售量則上升百分之三。燃料零售價值上升百分之二，零售量則上升百分之二。食品、酒類和煙草及其他消費品之零售價值上升百分之二，零售量則沒有變動。

與八四年同期比較，八五年八月至十月之零售價值及零售量分別上升百分之三，而食品、酒類及煙草的零售價值與零售量均上升百分之二，而零售價值及零售量分別下跌百分之二及百分之三。其他消費品之零售價值及零售量分別上升百分之二。

與八五年九月比較，零售量則上升百分之十八。其他消費品之零售價值及零售量均上升百分之九，而燃料零售價值及零售量均上升百分之二。另一方面，耐用消費品之零售價值及零售量均上升百分之八。另一方面，零售價值及零售量均上升百分之二。另一方面，零售價值及零售量均上升百分之二。另一方面，零售價值及零售量均上升百分之二。

按選定行業分析，與八四年十月比較，超級市場、百貨商店及汽車的零售價值和零售量均有增加。除汽車以外的耐用消費品，其零售價值和零售量均有輕微增加。

八五年八月至十月的三個月與八四年同期比較，汽車場的零售價值和零售量均有相當增加，百貨商店及超級市場的零售價值及零售量亦有溫和增加。另一方面，除汽車外的耐用消費品的零售價值和零售量則有輕微下降。

與八五年九月比較，百貨商店的零售價值和零售量均有相當增加。除汽車外的耐用消費品的零售價值及零售量則輕微增加。但是，超級市場及汽車的零售價值及零售量均有溫和下降。

附表一列出一九八五年九月修訂總銷售數字和一九八五年十月臨時數字。

附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部份）的零售價值指數及銷量指數；平均每月零售以一九八〇年計為一百。八五年十月的統計結果與八五年九月及八四年十月的統計結果比較，以及八五年八月至十月三個月期間的零售數字與八四年同期的數字比較，亦在表內列出。

圖表一及圖表二則繪出由一九八三年一月至一九八五年九月的總零售指數的變動。

載有一九八五年十月調查結果分析的報告書現已在中國康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三一七二一六〇二四。

附表一：總零售價值

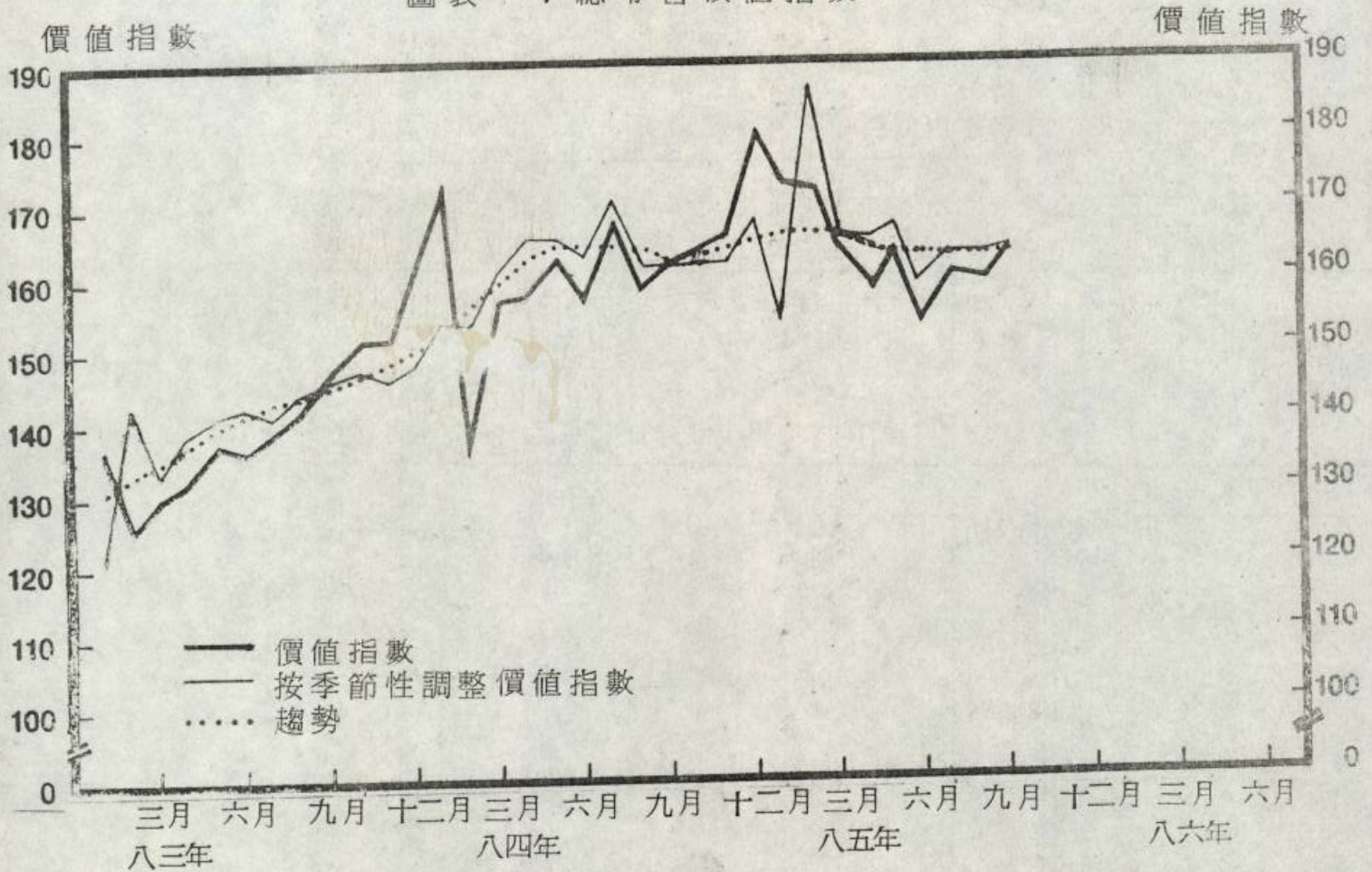
一九八五年十月總零售價值(臨時數字)——五十七億元
 一九八五年九月總零售價值(經修訂數字)——五十五億七千一百萬元

附表二：一九八五年九月及十月零售價值及零售量指數
 (一九八〇年每月平均指數 = 100)

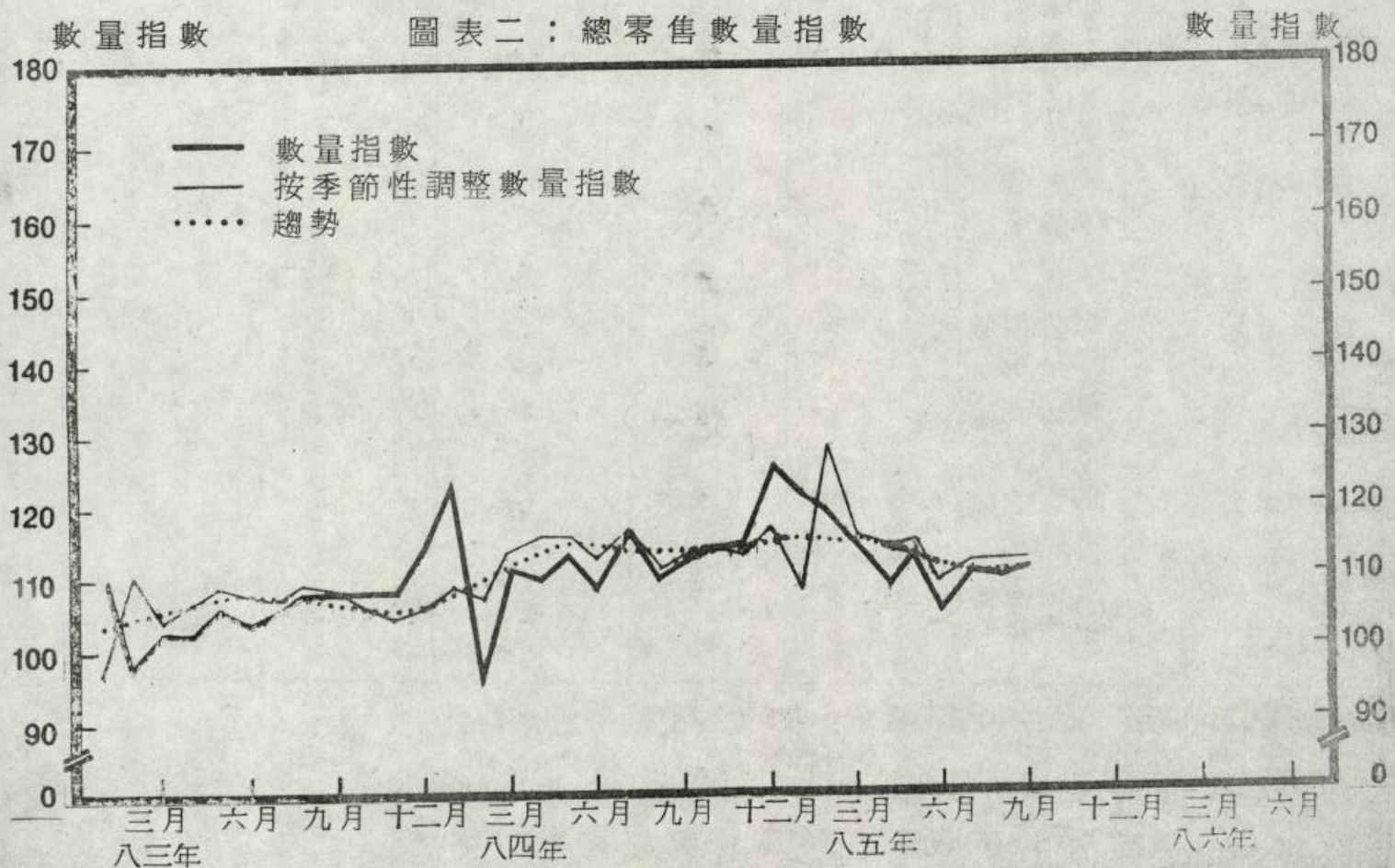
項 目	零售指數	一九八五年	一九八五年	一九八五年十		一九八五年十		一九八五年八月至		
		九 月	十 月	月與一九八五	月與一九八四	十月與一九八四	十月與一九八四	八月至十月比較		
		(經修訂數字)	(臨時數字)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)	
(一)所有零售行業										
	零售價值	164	168	+ 4	+ 2	+ 4	+ 3	+ 2	+ 1	
	零售量	111	115	+ 4	+ 3	+ 1	+ 1	*	*	
(二)以主要行業類別計										
食品、酒類及煙草	零售價值	189	167	- 22	- 11	+ 1	+ 1	+ 4	+ 2	
	零售量	118	108	- 10	- 8	*	*	+ 2	+ 2	
燃料	零售價值	189	194	+ 4	+ 2	+ 4	+ 2	+ 3	+ 2	
	零售量	122	125	+ 3	+ 2	+ 1	+ 1	+ 1	- 1	
衣著、鞋類及有關產品	零售價值	189	227	+ 38	+ 20	+ 25	+ 12	+ 17	+ 9	
	零售量	115	136	+ 21	+ 18	+ 5	+ 4	+ 1	+ 1	
耐用消費品	零售價值	154	153	- 1	- 1	+ 5	+ 4	+ 5	+ 3	
	零售量	111	113	*	*	+ 4	+ 3	+ 3	+ 3	
其他消費品	零售價值	148	161	+ 13	+ 9	+ 2	+ 1	- 3	- 2	
	零售量	105	114	+ 9	+ 9	*	*	- 3	- 3	
(三)以選定行業計										
超級市場	零售價值	327	305	- 22	- 7	+ 29	+ 10	+ 17	+ 6	
	零售量	197	183	- 14	- 7	+ 13	+ 8	+ 7	+ 4	
汽車	零售價值	96	87	- 9	- 9	+ 8	+ 9	+ 19	+ 25	
	零售量	56	51	- 5	- 9	+ 3	+ 7	+ 10	+ 22	
除汽車外之耐用消費品	零售價值	194	198	+ 4	+ 2	+ 4	+ 2	- 4	- 2	
	零售量	152	155	+ 3	+ 2	+ 4	+ 3	- 2	- 1	
百貨商店	零售價值	144	177	+ 33	+ 23	+ 16	+ 10	+ 14	+ 9	
	零售量	102	125	+ 24	+ 23	+ 10	+ 8	+ 9	+ 8	

- 備註：1. 食品、酒類及煙草一項包括超級市場。
 2. 耐用消費品一項包括汽車。
 3. 其他消費品一項包括百貨商店。
 4. 變動數字係由未經轉為整數的指數計出。
 5. * 代表沒有變動。

圖表一：總零售價值指數



圖表二：總零售數量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數 = 100

(二)按季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

國殤紀念基金特別委會會議

立法局屬下的香港國殤紀念基金特別委員會今（星期六）晨在中環遮打道立法局會議大樓舉行首次會議，該委員會由非官守議員陳鑑泉任主席。

特別委員會邀請所有與基金有關人士或團體，如欲與委員會會晤或表達意見，於本年一月廿日（星期一）前將姓名與地址致函委員會秘書。投函地址為立法局會議大樓一一二室。

委員會發言人表示，這些資料可協助委員會就時間表、進行步驟、受影響人數或團體，以及會議進行應否閉門或公開等問題作出決定。

發言人表示，現時無須呈遞將要表達的意見。

委員會成員由港督委任，以考慮基金之管理及就將來在基金上之管理作出建議，以期對前戰俘、其他受益人及市民均公平合理。

特別委員會之其他成員為非官守議員施偉賢、楊寶坤、許賢發、劉皇發、李柱銘及運輸司麥法誠。

編輯注意：

一幀有關立法局屬下之香港國殤紀念基金特別委員會首次會議圖片經由傳真機發放。

北葵涌泳池普通菜館招標經營

區域市政署招標承投在新界葵涌北葵涌賽馬會公眾泳池經營普通菜館專營權。

該署發言人表示：專營權有效期為一九八六年四月一日至一九八九年三月卅一日。

普通菜館開設泳池旁，有兩個入口。一個門口是向主池，方便泳客，另一門口是向和宜合道，外間顧客亦可入內進食。

北葵涌公眾泳池是建於石蔭邨旁，於去年七月開放。今年泳季內，已有廿一萬餘人入內游泳。

投標表格必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封而須貼上特製之投標標籤，並註明「區域市政署投標委員會主席收」。

投標書須於一九八六年一月十日（星期五）上午九時前放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈、康定商業大廈四樓區域市政署總部之投標箱內；逾期之投標概不受理。

投標者須先交按金五千元，然後將按金收據夾附於每份投標書內。按金須先交予香港中環雪廠街政府合署西座二樓庫務署稅收部，或香港電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務署銅鑼灣分署。又可交往九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庫務署油麻地分署，或九龍太子道三四八至三五二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署。

上述按金旨在保證投標者確有誠意。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，則按金將由政府沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向新界葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署九樓，區域市政署葵涌辦事處索取。

如有查詢，請於辦公時間內致電〇一二〇九二〇四。

臨時交通措施

運輸署宣布：由星期二（一月七日）上午九時起，下列路面將改為單線變程行車，以便在麗瑤邨進行重修斜坡工程，為期約九個月。

* 葵涌循道中學外面約一百二十米之一段華瑤路及

* 荔枝嶺路與華瑤路交界至該交界處以西約八十米之一段荔枝嶺路。

此外，華瑤路南行車輛將不准右轉入荔枝嶺路西行。車輛包括專線小巴必須沿華瑤路南行，大窩交匯處、華瑤路北行，然後左轉入荔枝嶺路西行。

為了配合交通改道措施，現時位於葵涌循道中學外面之華瑤路兩旁四十六號M、四十七號M、九十號M及九十一號M專線小巴站將告撤銷。行走這些路線的專線小巴可在樂瑤樓外面上落乘客。

同時，由星期二（一月七日）上午十時起，柯士甸道介乎官涌街與庇利金街之東行車道，每日上午七時至十時及下午四時至七時劃為禁區。所有車輛一律禁止在該處上落客貨。

此外，由同一日上午十時起，現行鄰近文匯街介乎文成街及渡船街之公共小型巴士總站禁區，將暫告撤銷，為期兩日。

屯門荃灣暫停鹹水供應

水務署宣布：屯門區所有樓宇將於星期二（一月七日）晚上八時至翌晨八時暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

此外，荃灣若干樓宇亦於同日（星期二）晚上十時至翌日上午十時暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於大河道，青山公路及柴灣角街範圍內，包括圓墩圍，沙咀道，曹公街，海壩街，香車街和荃景圍。

家庭同樂日推動公民教育

旺角區將於明日（星期日）舉辦家庭同樂日，提高居民的公民教育認識及對社會的關注。

同樂日是旺角區「公民教育三十」運動的其中一項活動。運動在上月經已展開，為期三十日。

當日的節目主題是引導居民成為有責任感的公民，內容包括問答比賽，遊戲比賽，幻燈片，話劇、舞蹈和歌唱表演。

同時現場亦有展覽，向參加者解釋公民的權利和義務，及地方行政的發展。

家庭同樂日由旺角區賢毅社主辦、旺角區議會贊助。在明日下午二時開始，在大角咀櫻桃街路德會沙崙學校舉行。歡迎區內市民參加。

新郵票套摺週一發行

郵政署將於星期一（一月六日）發行一套設計美觀的郵票套摺。

套摺內包括兩套已發行過的郵票，主題為彩色繽紛的中秋節燈籠及傳統的龍舟競渡。

郵政署發言人說：「這套摺是一份理想的禮物，亦適合作私人收藏。」

套摺售價為每套十八元，市民可在中區郵政總局、拱北行、尖沙咀、加連威老道、山頂或機場郵局購買。

葵涌區興建公園

建築拓展署現正招標承投在葵涌興建兩個公園及休憩地方工程。

上述設施分別位於和宜合道與石陰路之間，面積八百六十四平方米，及和宜合道與大隴街交界，面積為九百六十六平方米。

內設有一個噴水池、花棚、石櫈、花盆、花槽及行人徑。

工程預料於三月動工，需時六個月完成。

防火綜合表演

黃大仙區將於明日（星期日）舉行防火綜合表演及二十隊防火糾察隊之就職典禮，以標誌該區防火運動揭幕。

這項活動為黃大仙政務處在區內展開的防火運動之一部份，目的是提高居民對火警之警覺性。

該三小時節目定於下午二時在黃大仙消防局舉行，內容包括救火及自救示範、歌唱、魔術及雜技表演。歡迎市民參觀。

此外，一套指導市民如何防火之圖片亦將在場展出。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝。該項活動明日在黃大仙鳳德街黃大仙消防局舉行。

旺角區舞蹈公開賽

首次在旺角區舉辦的舞蹈公開比賽，將於明日（星期日）在旺角街坊會陳慶社會服務中心舉行，以提高業餘舞蹈員的興趣。

區內各學校及社團共派出四十四組舞蹈員參加比賽，角逐創作舞，東方舞及西方舞三組的殊榮。

是次舞蹈比賽獲旺角區議會贊助，由市政總署及旺角區文娛康樂體育會聯合主辦。

主持頒獎禮之嘉賓有政務專員馮余梅芬及旺角區文娛康樂體育會主席林建名。

.....

編輯注意：

旺角區舞蹈公開賽頒獎典禮於明日（星期日）下午四時三十分在大角咀福全街旺角街坊會陳慶社會服務中心舉行，歡迎派員訪攝。

南區風貌攝影比賽優勝作品

南區風貌八五攝影比賽，評選工作經已完成，選出公開組及學生組冠亞季軍各一名及每組優異獎各廿名。

攝影比賽由南區文藝協進會主辦，目的在響應國際青年年。

評判團由攝影名家錢萬里、張鏡池、譚國鑒、黃國華及蘇敬豪組成。

入選作品將於本月十八日至廿六日上午十時至晚上八時，在香港仔街市大廈五樓香港仔又娛中心展覽廳展出，歡迎市民參觀。

是項攝影比賽由南區區議會及愛克發吉華（香港）有限公司贊助，主題以表達今日南區風貌、建設以至居民生活形態及節日活動為主。

主辦機構收到參賽作品共三百五十份，獲獎者名單如下：

公開組——冠軍：劉偉勳（夕照南區）；亞軍：陳炯祥（噴水池）；季軍：LAU KAM LUN（彩色世界）；優異獎：盧翠萍（香港仔中心）；呂樹桐（今昔之比）；譚志華（高台採青）；劉偉勳（油船）；陳炯祥（山明水秀）；李銘輝（最受歡迎的訪客）；林珠（歡樂的一群）；劉偉勳（青春活力迎南區）；劉國樑（技藝超群）；WONG YUK SANG（聞名的赤柱街）；梁輝潮（香港仔新貌）；黃永華（漁舟唱晚）；PANG LAI KING（閒）；LAU KAM LUN（海洋一景）；黎有泉（海上明珠）；黃永華（神勇拯溺隊）；譚寶（香港仔隧道夜景）；郭文龍（演變）；盧富強（遊艇區一景）及陳景良（隧道口偶拾）。

學生組冠軍：黎秉賢（漁村風貌）；亞軍：張仁遠（開心樂園）；季军：布文釗（新幹線）；俊異獎：鄭昆侖（華燈初上）；張仁遠（八爪魚）；黃偉志（無題）；余永強（新路）；胡小琮（神社）；麥偉堂（古色渡頭）；鄧懿芳（海鮮市場）；CHRISTINA CHEUNG（食在南區）；黎秉賢（端午節）；麥偉堂（海洋公園之水上樂園一景）；鄭昆侖（旅遊區）；麥偉堂（海洋公園一景）；鄧懿芳（美麗的赤柱灣）；CHEUNG（FOOTYIN）（鎮海樓）；鄭海平（漁港新貌）；黎秉賢（銀海帆影）；黎秉賢（整整有理）；曾鳳貞（閒遊）；鍾婷慧（輕舟捲柁過港灣）及鍾婷慧（街市新一代）。

各優勝者可獲獎牌、禮券等獎品。頒獎典禮定於一月十八日（星期六）下午二時卅分在香港仔文娛中心舉行。

公開組落選作品可於一月廿日前在香港仔中心美豐閣南區政務處諮詢處領回，逾期未領作品則由南區文藝協進會處理。學生組落選作品概不發還。

幫助行為問題學童小冊子

教育者為幫助教師及家長處理有行為問題，以在學習上有困難的學童，最近編印了一本小冊子，供教師及市民索閱。

這本小冊子名為「幫助在行為上有問題的學童」。內容概述政府各部門對行為上有問題的兒童所提供之教育及社會服務，簡介其目的及範圍，並列明查詢更詳盡資料的途徑。

教育者發言人表示，有些學童在求學期間會因經歷到適應方面的困難而產生行為上的問題，但大都並不十分嚴重，亦不是永久性的，只要及時給予適當的幫助，多數問題均可以克服。而無論採取那一種處理方法，學生家長的參與至為重要，尤其是對於處理一些由校外環境所引致的問題。此外為學校及家長提供支援的服務，亦是一種積極的處理方法，務求在學童的問題未趨惡化之前，盡早為他們提供適當的解決辦法。

這些服務分為校內輔助和校外輔助。校內服務乃指學童重於就讀的學校內接受到的學生輔導、學校社會工作服務、緊急輔助介入服務、新啓導師班、巡迴輔導教學服務和輔導諮詢服務等。至於校外輔助，乃是在普通學校以外的環境協助學童，主要的服務為輔導教學服務中心、匡導班、情緒問題兒童特殊學校、以及青少年保障計劃等。

此外還有特殊教育服務，以便為學前及在學兒童及早評估及診斷學童的弱能情況，儘快給予適當的輔導，以免輕微的弱能發展為嚴重或永久性的缺陷。並依學童需要安排特殊學校，特殊班或普通班學位等。

市民可向就近政務處，社會福利署及房屋署各區辦事處索取這本小冊子的中文版參考。英文版之小冊子只在教育署派發。

: : : : :

編輯注意：教育署編訂之小冊子經分發各報稿箱備取。

廣東代表團訪職訓局訓練中心

一個由廣東省副省長于飛率領的十八人代表團今晨訪問職業訓練局屬下的訓練中心。

在該局副主席吳樹熾及其他成員和訓練委員會主席等陪同下，代表團參觀位於九龍灣的電子業、酒店業、金屬品製造業、塑膠業及印刷業五所訓練中心的設施，及視察模仿在工業實際環境下所進行的訓練。

吳樹熾說，此行可使雙方就人力訓練方面交換意見及經驗，及討論人力訓練如何協助工商業的發展。

代表團包括廣東省政府部門首長、計劃委員會、銀行、貿易及其他各大經濟環節要員。

代表團表示十分欣賞訓練中心所提供的優良訓練及改善本地人力訓練所作的努力。

荃灣公民教育活動展開

由荃灣區議會所主辦的一連串公民教育活動將於明日（星期日）展開。首先舉行的是一個公民教育迎新營。

這項為期三個星期的公民教育活動由區議會屬下社會服務委員會與區內多個社會服務團體合辦。

明日舉行的迎新營將於上午十時至下午五時在荃灣老圍路圓玄學院舉行。上午的時間是向各參加者介紹有關公民教育的基本認識。

而下午的時間，會是關於香港政制的演變及青年人的參與的專題演講。講者包括荃灣政務專員苗華安及滙點一名成員。

除迎新營外，還有多個晚上舉行的講座課程及檢討營，讓參加者互相研討及交流意見。

：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝於星期日在圓玄學院舉行的公民教育迎新營。

離島四島巡迴長跑冠軍賽

離島政務專員吳偉聰將於明日（星期日）在長洲為離島區巡迴長跑舉行的最後一輪賽事，主持開步儀式。

明日在長洲的競賽，預料必有一番激烈競爭。是日的賽果將影響各賽員月前分別在大嶼山梅窩，坪洲及南丫島三地作賽的累積成績，以爭奪整個賽事的總冠軍榮銜。

是項四島的巡迴比賽是由離島區議會，區域市政署，離島區體育會及離島警民關係組合辦。

項新賽事籌備委員會發言人指出，今次的長跑活動，是一項巡迴賽事，首次涉及四個大島，希望透過一連串大規模的參加者有機會與離島區人士對長跑活動之興趣及使市區的參加者有離島的自然特色。還可以因利乘便，觀看到離島的自然特色。

他說，大會在籌備各島賽事時，特別細心考慮賽程及路線的安排，盡量去迎合熱愛長跑運動的人士，使初學或富有經驗者，均能在離島獨特的環境下進行此挑戰性比賽的趣味。

他說：「我們亦希望，藉着舉辦這大型運動，宣傳離島區的自然康樂設施。」

.....

編輯注意：

明日（星期日）於長洲舉行的最後一輪離島區巡迴賽跑，將於上午十一時在長洲山頂運動場，由離島政務專員吳偉聰主持開步禮。賽後的頒獎儀式亦將在同一地點舉行，歡迎派員訪攝。

屯門道路安全運動結束

為期四週的屯門道路安全運動，明（星期日）日圓滿結束，壓軸節目是在屯門鄉事會路屯門球場舉行的「屯門區道路安全日」。

「屯門區道路安全日」是由屯門政務處和屯門警署聯合主辦，目的是勸籲駕駛者及行人注意交通安全，勿因疏忽而造成交通意外，同時並提醒駕駛者注意車輛的正確使用及維修，以及促請行人和騎單車者遵守交通規則。

是日節目包括為兒童而設的遊戲攤位，道路安全展覽及電腦遊戲。此外，並有交通安全巴士及小型交通城供居民參觀。

屯門道路安全運動於上月展開後，曾舉辦繪畫比賽，及在區內多處交通黑點選舉模範司機及行人。各優勝者將在一道路安全日中獲頒發獎品。

屯門區議會主席劉皇發，屯門政務專員謝肅方，屯門警區指揮官白朗，警方行動處副處長（交通）甘明治及新界交通高級參事羅秉信將於明日下午二時為「屯門區道路安全日」主持儀式。

編輯注意：

歡迎派員訪攝上述活動。